

STATUTES  
OF THE  
PROVINCE OF QUEBEC

PASSED IN THE  
TWENTY-FIRST YEAR OF THE REIGN OF HIS MAJESTY  
KING GEORGE V  
AND IN THE  
FOURTH SESSION OF THE SEVENTEENTH LEGISLATURE

BEGUN AND HOLDEN AT QUEBEC THE SECOND DAY OF DECEMBER, ONE THOUSAND  
NINE HUNDRED AND THIRTY, AND CLOSED BY PROROGATION THE  
FOURTH DAY OF APRIL, IN THE YEAR ONE THOUSAND NINE  
HUNDRED AND THIRTY-ONE



THE HONOURABLE HENRY GEORGE CARROLL, LL.D., K.C.,  
LIEUTENANT-GOVERNOR.

---

QUEBEC  
PRINTED BY RÉDEMPTI PARADIS  
PRINTER TO THE KING'S MOST EXCELLENT MAJESTY

ANNO DOMINI 1931

# TABLE OF CONTENTS

---

CHAP.	PAGE
A An Act granting to His Majesty the moneys urgently required for defraying the charges and expenses of the Government and public service of the Province during the current session of the Legislature.....	3
1. An Act granting to His Majesty the moneys required for the expenses of the Government for the financial years ending on the 30th of June, 1931, and on the 30th of June, 1932, and for other purposes connected with the public service.....	7
2. Unemployed Aid Act, 1930.....	33
3. An Act respecting certain works authorized for the purpose of aiding the unemployed.....	43
4. An Act respecting a subsidy to a certain railway.....	45
5. An Act respecting the construction of certain bridges in the Province.....	47
6. An Act to amend the Act respecting the construction and maintenance of a bridge over the river St. Lawrence at Caughnawaga.....	51
7. An Act respecting the erection of a building for various branches of the administration, at Quebec.....	53
8. An Act to amend the Act respecting the erection of a gaol for persons of the female sex in the district of Quebec.....	55
9. An Act to amend the Act to authorize the erection of a Court House and Gaol at Ville-Marie.....	57
10. An Act to indemnify farmers for certain losses and to aid in the purchase of chemical fertilizers.....	59

CHAP.		PAGE
<b>11.</b>	An Act respecting the contribution by the Government towards the erection of a monument commemorating the arrival of Jacques Cartier in Canada and the introduction of Christianity on this continent.....	61
<b>12.</b>	An Act to authorize a grant to the <i>Conservatoire National de Musique</i> .....	63
<b>13.</b>	An Act to amend the act 13 George V, chapter 7, respecting the victims of the conflagration in Terrebonne.....	65
<b>14.</b>	An Act to ratify the contract between the Provincial Government and the Verdun Protestant Hospital respecting the care, custody and maintenance of the insane.....	69
<b>15.</b>	An Act to detach certain municipalities from the electoral district of Beauce and to annex them to the electoral district of Dorchester for electoral purposes.....	81
<b>16.</b>	An Act to detach certain lots from the electoral district of Bellechasse and to annex them to the electoral district of Dorchester, for all purposes.....	83
<b>17.</b>	An Act to amend the Territorial Division Act.....	85
<b>18.</b>	An Act to amend section 7 of the Territorial Division Act.....	87
<b>19.</b>	An Act to amend the acts respecting the organization of Departments.....	89
<b>20.</b>	An Act to amend the Quebec Election Act.....	99
<b>21.</b>	An Act respecting the appointment and payment of certain officers and employees.....	111
<b>22.</b>	An Act to amend the Public Officers Act.....	113
<b>23.</b>	An Act to amend the Pension Act.....	115
<b>24.</b>	An Act to amend the Pension Act.....	119
<b>25.</b>	An Act to amend the Public Service Commission Act...	121

CHAP.	PAGE
<b>26.</b> An Act to amend the Treasury Department Act.....	123
<b>27.</b> An Act to amend the Quebec License Act.....	125
<b>28.</b> An Act to amend the Corporation Tax Act.....	127
<b>29.</b> An Act to amend the Quebec Succession Duties' Act...	129
<b>30.</b> An Act to amend the Gasoline Act.....	141
<b>31.</b> An Act to prohibit illuminated signs for advertising alcoholic liquor.....	145
<b>32.</b> An Act to amend the Quebec Temperance Act.....	147
<b>33.</b> An Act to amend the Lands and Forests Act.....	149
<b>34.</b> An Act to promote the utilization of forest products....	151
<b>35.</b> An Act to amend the Act respecting radio broadcasting in the Province.....	153
<b>36.</b> An Act respecting the radio.....	155
<b>37.</b> An Act to amend the Water-Course Act.....	159
<b>38.</b> An Act to aid farmers with respect to farm loans.....	161
<b>39.</b> An Act to amend the Agricultural Society Act.....	163
<b>40.</b> An Act to amend the Coöperative Agricultural Association Act.....	165
<b>41.</b> An Act respecting the converting of certain joint-stock companies into coöperative agricultural associations.	167
<b>42.</b> An Act to amend the Farmers' and Dairymen's Association Act.....	169
<b>43.</b> An Act to amend the Bee Act.....	171
<b>44.</b> An Act to amend the act respecting agricultural schools and the construction of warehouses and concerning the <i>Société Coopérative Fédérée des Agriculteurs de la Province de Québec</i> .....	173

CHAP.	PAGE
<b>45.</b> An Act to amend the Quebec Mining Act.....	175
<b>46.</b> An Act to amend the Quebec Mining Act respecting cer- tain medical examinations.....	177
<b>47.</b> An Act respecting silicosis.....	179
<b>48.</b> An Act to amend the Quebec Fisheries Act.....	181
<b>49.</b> An Act respecting the canning of fish and other sea food.	183
<b>50.</b> An Act to amend section 4 of the Game Laws.....	185
<b>51.</b> An Act to amend the Game Laws.....	187
<b>52.</b> An Act to amend the Roads' Act respecting expropria- tions.....	189
<b>53.</b> An Act to amend the Roads' Act .....	191
<b>54.</b> An Act to amend section 2 of the Cities and Towns' Act.	193
<b>55.</b> An Act to amend the Cities and Towns' Act respecting the nomination of candidates.....	195
<b>56.</b> An Act to amend the Cities and Towns' Act.....	197
<b>57.</b> An Act to amend the Cities and Towns' Act respecting the levying of certain taxes.....	199
<b>58.</b> An Act to amend section 571c of the Cities and Towns' Act.....	201
<b>59.</b> An Act to amend the Cities and Towns' Act respecting proceedings in expropriation.....	203
<b>60.</b> An Act to amend the Education Act.....	205
<b>61.</b> An Act to amend the acts respecting the Board of Roman Catholic School Commissioners of the City of Quebec.	211
<b>62.</b> An Act respecting the Montreal Catholic School Com- mission.....	213
<b>63.</b> An Act respecting the education of certain children in Montreal and Outremont.....	217

CHAP.	PAGE
<b>64.</b> An Act to amend the act 13 George V, chapter 44.....	231
<b>65.</b> An Act respecting Protestant school taxes in the town of Dorval Island.....	235
<b>66.</b> An Act respecting the Catholic School Commission of Three Rivers.....	241
<b>67.</b> An Act to amend the Classical College Subsidy Act....	249
<b>68.</b> An Act to amend Sections 3 and 5 of the Classical College Subsidy Act.....	251
<b>69.</b> An Act to amend the Act to incorporate the Polytechnic School.....	253
<b>70.</b> An Act respecting <i>Les Écoles Ménagères Provinciales</i> ....	255
<b>71.</b> An Act respecting the jurisdiction of certain courts in the judicial district of Nicolet.....	259
<b>72.</b> An Act to amend the Jury Act.....	261
<b>73.</b> An Act to amend Section 27 of the Reformatory School Act.....	263
<b>74.</b> An Act to amend Section 18 of the Industrial School Act.	265
<b>75.</b> An Act respecting tear bombs.....	267
<b>76.</b> An Act to amend the Lightning Rod Act.....	271
<b>77.</b> An Act to amend the Fire Protection Act.....	273
<b>78.</b> An Act to amend the Quebec Public Health Act.....	275
<b>79.</b> An Act to amend the Health Units Act.....	277
<b>80.</b> An Act to amend the Child Protection Tuberculosis Act.	279
<b>81.</b> An Act to amend the Quebec Public Charities Act.....	281
<b>82.</b> An Act to amend the Quebec Public Charities Act.....	283

CHAP.	PAGE
<b>83.</b> An Act to amend Section 34 of the Quebec Public Charities Act.....	287
<b>84.</b> An Act to amend the Lunatic Asylum Act.....	289
<b>85.</b> An Act to amend section 54 of the Lunatic Asylum Act.	291
<b>86.</b> An Act to amend the Burial Act.....	293
<b>87.</b> An Act to amend the Bar Act.....	295
<b>88.</b> An Act to amend the Quebec Companies' Act respecting meetings.....	297
<b>89.</b> An Act to amend the Quebec Companies' Act.....	299
<b>90.</b> An Act to amend the Partnership Declaration Act.....	301
<b>91.</b> An Act to amend the Special Corporate Powers Act....	303
<b>92.</b> An Act to amend the Security Frauds Prevention Act, 1930.....	305
<b>93.</b> An Act to amend Section 177 of the Quebec Railway Act.	309
<b>94.</b> An Act to amend the Quebec Insurance Act for certain purposes.....	311
<b>95.</b> An Act to amend the Quebec Insurance Act.....	313
<b>96.</b> An Act to amend the Quebec Coöperative Syndicates' Act respecting the creation of certain funds.....	315
<b>97.</b> An Act to amend the Quebec Coöperative Syndicates' Act respecting the inspection of syndicates other than people's savings banks.....	317
<b>98.</b> An Act to amend the Professional Syndicates' Act.....	319
<b>99.</b> An Act respecting stray dogs in certain territory not or- organized as a municipality.....	321
<b>100.</b> Workmen's Compensation Act, 1931.....	323

CHAP.	PAGE
<b>101.</b> An Act to amend the Civil Code and the Code of Civil Procedure respecting the civil rights of women.....	373
<b>102.</b> An Act to amend articles 1220 and 2144 of the Civil Code respecting certain writings executed out of the Province of Quebec.....	381
<b>103.</b> An Act to amend Article 1530 of the Civil Code.....	383
<b>104.</b> An Act to amend Articles 2174 <i>a</i> and 2175 of the Civil Code.....	385
<b>105.</b> An Act respecting civil responsibility in respect of radio-broadcasting.....	389
<b>106.</b> An Act respecting lot number 710 of the cadastre of St. Lawrence Ward of the City of Montreal.....	391
<b>107.</b> An Act respecting certain registrations in the registration division of Terrebonne.....	393
<b>108.</b> An Act to amend Article 29 of the Code of Civil Procedure.....	395
<b>109.</b> An Act to amend Article 94 of the Code of Civil Procedure.....	397
<b>110.</b> An Act to amend the Code of Civil Procedure respecting examinations on discovery.....	399
<b>111.</b> An Act to amend Article 361 of the Code of Civil Procedure.....	401
<b>112.</b> An Act to amend Article 618 of the Code of Civil Procedure.....	403
<b>113.</b> An Act to amend Article 1317 of the Code of Civil Procedure.....	405
<b>114.</b> An Act to amend the Municipal Code.....	407
<b>115.</b> An Act to amend Article 398 of the Municipal Code....	409
<b>116.</b> An Act to amend Article 408 of the Municipal Code....	411



CHAP.	PAGE
<b>117.</b> An Act to amend the Municipal Code, respecting draining of land.....	413
<b>118.</b> An Act to amend the Municipal Code respecting the powers of county councils.....	415
<b>119.</b> An Act to amend the Municipal Code respecting the valuation of transmission lines.....	417
<b>120.</b> An Act to amend the Municipal Code respecting certain exemptions of taxes.....	419
<b>121.</b> An Act to amend the Municipal Code respecting taxes..	421
<b>122.</b> An Act to amend the charter of the city of Quebec.....	423
<b>123.</b> An Act to amend the charter of the city of Montreal...	429
<b>124.</b> An Act respecting the construction of tunnels under the Lachine Canal at Wellington Street and in the neighbourhood of the Côte St. Paul Bridge, in the City of Montreal.....	431
<b>125.</b> An Act to amend the charter of the city of Outremont..	435
<b>126.</b> An Act to amend the charter of the city of Lachine....	437
<b>127.</b> An Act to amend the charter of the city of Verdun .....	443
<b>128.</b> An Act to amend the charter of the city of Three Rivers.	449
<b>129.</b> An Act to amend the charter of the city of Sherbrooke.	455
<b>130.</b> An Act to amend the charter of the city of Salaberry de Valleyfield.....	459
<b>131.</b> An Act to authorize the city of St. Johns to canalize, divert and drain the Jackwood stream.....	463
<b>132.</b> An Act to amend the Act to incorporate the Town of Isle Maligne.....	465
<b>133.</b> An Act to amend the charter of the town of East Angus.	467

CHAP.	PAGE
<b>134.</b> An Act respecting the corporation of the village of Asbestos.....	469
<b>135.</b> An Act to incorporate the Montreal & North-Western Railway.....	473
<b>136.</b> An Act to amend the charter of the Verchères, Chambly and Laprairie Tramways Company.....	479
<b>137.</b> An Act to incorporate Barelays Trust Company of Canada.....	481
<b>138.</b> An Act to amend the charter of The Title Guarantee and Trust Corporation of Canada.....	489
<b>139.</b> An Act to amend the charter of the Montreal Metropolitan Commission.....	491
<b>140.</b> An Act to abolish certain servitudes on lot 47 of the cadastre of the parish of Montreal, and on lot 149 of the cadastre of the incorporated village of Côte-des-Neiges and their subdivisions.....	497
<b>141.</b> An Act to authorize Albert Pierre Frigon to operate one or more quarries within the limits of the city of Montreal.....	499
<b>142.</b> An Act to amend the charter of the Eastern Townships' Agricultural Association.....	501
<b>143.</b> An Act to incorporate Credit & Warehousing Corporation ( <i>Corporation de crédit et d'entreposage</i> ).....	503
<b>144.</b> An Act to amend the act 31 Victoria, chapter 38, incorporating The Synod of the Diocese of Montreal.....	507
<b>145.</b> An Act to recognize The Ukrainian Greek Orthodox Church of Canada as an ecclesiastical corporation in the Province of Quebec.....	509
<b>146.</b> An Act to amend the charter of <i>La Corporation de Notre-Dame du Chemin</i> .....	513
<b>147.</b> An Act to amend the charter of the Corporation of the Commercial College of St. Césaire.....	515

CHAP.	PAGE
<b>148.</b> An Act to incorporate the <i>Congrégation des Ursulines de Québec</i> .....	519
<b>149.</b> An Act to incorporate <i>Les Cisterciens de Val d'Espoir</i> ...	523
<b>150.</b> An Act to incorporate <i>La Congrégation de la Fraternité Sacerdotale</i> .....	527
<b>151.</b> An Act to incorporate <i>Les Sœurs Missionnaires du Christ-Roi</i> , at Gaspé.....	531
<b>152.</b> An Act to incorporate <i>Sœurs de Saint-Paul</i> .....	535
<b>153.</b> An Act to incorporate <i>Les Sœurs Servantes de Notre-Dame, Reine du Clergé</i> .....	539
<b>154.</b> An Act respecting <i>Les Œuvres de Notre-Dame de la Merci</i> .	543
<b>155.</b> An Act to amalgamate the District of Bedford General Hospital and the Perkins Hospital Corporation, under the name of "Brome-Missisquoi-Perkins Hospital".....	547
<b>156.</b> An Act to amend the charter of <i>Hôpital de l'Enfant-Jésus</i> .	555
<b>157.</b> An Act to amend the charter of <i>l'Hôpital Ste-Justine</i> ...	559
<b>158.</b> An Act to authorize the <i>Curé</i> and churchwardens of the <i>Oeuvre et Fabrique</i> of the parish of Notre-Dame-de-Montréal to contract a loan and sell certain lands forming part of the cemetery of Côte-des-Neiges....	561
<b>159.</b> An Act to amend the charter of Fraser Institute.....	567
<b>160.</b> An Act respecting the closing of a portion of the lane behind certain lots on St. Joseph Boulevard, and forming part of lot No. 329, subdivision 286 of the official plan and book of reference of the village of Côte St. Louis.....	569
<b>161.</b> An Act to ratify a sale and conveyance by the city of Montreal to Henry Birks & Sons, Limited, and to declare closed a certain strip of land.....	571
<b>162.</b> An Act respecting the American Can Company.....	573

CHAP.	PAGE
<b>163.</b> An Act to amend the charter of the town of Montreal East and to ratify certain deeds of sale and conveyance and of establishment of servitude with respect to certain emplacements in the said town...	575
<b>164.</b> An Act to ratify the title of Canadian Copper Refiners, Limited, to certain property situate in the town of Montreal East.....	579
<b>165.</b> An Act to ratify By-laws Nos. 243 and 348 and certain resolutions of the city of St. Hyacinthe and certain deeds executed by it.....	591
<b>166.</b> An Act respecting the city of Grand'Mère and to provide for commutations of taxes in favour of certain companies.....	595
<b>167.</b> An Act respecting the valuation of the properties of The Shawinigan Water and Power Company and Laurentide Company, Limited, for school purposes, at Grand'Mère.....	597
<b>168.</b> An Act to ratify and confirm the title of the city of Cap de la Madeleine to certain lands.....	599
<b>169.</b> An Act to ratify a certain by-law, resolution and contract made and passed between the municipal corporation of the town of Donnacona, county of Portneuf, and Donnacona Paper Company, Limited.....	601
<b>170.</b> An Act to ratify a certain resolution and contract passed and made between the school corporation of the town of Donnacona, county of Portneuf, and Donnacona Paper Company, Limited.....	605
<b>171.</b> An Act to ratify the contract entered into between the town of Kenogami and Price Brothers & Company, Limited, and The Kenogami Land Company, Limited, respecting the taxes payable by these two companies and authorizing the town to execute certain works.....	607
<b>172.</b> An Act to ratify by-laws Nos. 166 and 167 of the town of Acton Vale.....	611

CHAP.	PAGE
<b>173.</b> An Act to confirm and ratify certain resolutions adopted by the municipal council and by the school commissioners of the parish of Ste. Foy, granting a fixed valuation for taxation purposes to the Canadian Transcontinental Airways, Limited, for a period of years.....	613
<b>174.</b> An Act to ratify by-law No. 55 of the council of the municipality of the parish of Notre-Dame-du-Mont-Carmel and a resolution of the school commissioners of the same municipality, dated the 31st of October, 1930.....	615
<b>175.</b> An Act to ratify by-law No. 17 of the municipality of the parish of St. Etienne-des-Grès and a resolution of the school commissioners of the same municipality, dated the 4th of November, 1930.....	617
<b>176.</b> An Act to ratify and confirm the title of the Mount Sinai Sanatorium to the immoveable property held by it in the parish of Ste. Agathe des Monts.....	619
<b>177.</b> An Act to validate a deed of sale by Herménégilde Sicotte to Georges Rémillard and a deed of sale by Ernest Perras to Montreal Airdrome, Limited.....	623
<b>178.</b> An Act respecting the succession of the late John Dwane.....	625
<b>179.</b> An Act respecting the Cherrier-Sénécal Donation.....	629
<b>180.</b> An Act relating the marriage contract of the Honourable John Hall Kelly and Marie Adèle Dionne.....	637
<b>181.</b> An Act respecting the estate of the late Honourable Joseph Masson.....	639
<b>182.</b> An Act respecting the estate of the late James McCready.....	643
<b>183.</b> An Act respecting the estate of the late Arthur Roy....	647
<b>184.</b> An Act respecting the estate of the late Honourable J. O. Villeneuve.....	651
<b>185.</b> An Act to authorize the Bar of the Province of Quebec to admit Paul Roy among its members, after examination.....	655

CHAP.	PAGE
<b>186.</b> An Act to authorize the College of Physicians and Surgeons of the Province of Quebec to admit Emile A. Jeannotte to the practice of medicine, surgery and obstetrics, after examination.....	657
<b>187.</b> An Act to authorize the College of Dental Surgeons of the Province of Quebec to admit Gilbert Aubrey Barber to the practice of dental surgery.....	659
<b>188.</b> An Act to authorize the College of Dental Surgeons of the Province of Quebec to admit Luther Hamilton Stilwell to the practice of dental surgery.....	661
<b>189.</b> An Act to allow Antoun Georges Musakeby, alias Antoine Georges Massabky, to change his names and surname to Antoine Georges Massey.....	663
<b>190.</b> An Act to change the name of John Gould Snasdell Taylor and others from Taylor to Snasdell-Taylor.....	665
<b>191.</b> An Act to give legal effect to the change of name of Edward Spragge Winslow to Edward Winslow-Spragge; to declare that such change is a compliance with the will of William Thomas Henry Spragge, and to change the surname of certain others from Winslow to Winslow-Spragge.....	667